



ІНВАПОЛ

З ТУРБОТОЮ ПРО БЛИЗЬКИХ

**Матрац протипролежневий
(пневматичний, оснащений автоматичним
компресором)**

HF6008



ПАСПОРТ
(Інструкція з використання)

Зміст

	с.
Призначення.....	3
Загальні рекомендації.....	3
Комплект поставки.....	3
Основні технічні дані та характеристики.....	4
Будова і робота матраца.....	5
Підготовка до експлуатації та правила експлуатації.....	6
Опис компресора.....	6
Опис функцій панелі керування компресору.....	6
Очищення та дезінфекція.....	8
Заходи безпеки при користуванні матрацом	9
Усунення неполадок	10
Правила зберігання, транспортування.....	10
Гарантійні зобов'язання.....	10
Інформація про виробника.....	11
Пояснення символів на маркуванні.....	12
СВІДОЦТВО ВИРОБУ.....	13
ГАРАНТІЙНІ ТАЛОНИ.....	14

ПРИЗНАЧЕННЯ

Матрац протипролежневий (пневматичний, оснащений автоматичним компресором) HF6008 (далі «матрац») призначений для попередження та доповнення при лікуванні пролежнів 1-4 ступенів у людей які тривалий час, більше 15 годин на день, знаходяться у лежачому положенні. Застосовувати матрац можливо як у стаціонарних умовах медичних закладів, так і в домашніх умовах.

Користування матрацом самостійне або зі сторонньою допомогою.

Максимально допустиме навантаження: 200 кг.

Основними споживачами матраців є лікувально-профілактичні заклади, заклади системи соціального захисту населення, які надають послуги особам що знаходяться на лікуванні або реабілітації.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

При отриманні детально огляньте матрац і перевірте його комплектність згідно з розділом “Комплект поставки”.

Перш ніж почати експлуатацію матрацу ознайомтесь з інструкцією користувача. Дотримання вимог і рекомендацій інструкції допоможе Вам якнайшвидше опанувати користування матрацом та подовжить термін його служби.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- матрац секційний – 1 шт;
- запасна секція матраца – 1 шт;
- компресор -1 шт;
- водонепроникний чохол – 1 шт;
- паспорт з гарантійними талонами – 1 шт;
- упаковка – 1 шт.

ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основні технічні дані та характеристики ліжка наведені у таблиці 1.

Таблиця 1

Параметр	Значення розмірів і параметрів
Габаритні розміри матраца (Д×Ш×В), мм	2000 × 900 × 205
Тип матраца:	секційний
Кількість секцій що надуваються, шт	19
Матеріал	Нейлон +ПВХ
Функція «CPR» (швидке здуття):	наявна
Функція «Подушка»:	так
Функція транспортування:	так
Тип тиску	змінний
Вихід повітря (л/хв.):	4-6
Режими:	2 (статичний, динамічний)
Діапазон робочого тиску (мм рт. ст.):	50 – 120
Можливість налаштування часу циклу	так
Час зміни циклу, (хв.):	10-15-20-25
Електроживлення, (В/Гц):	220/50
Розмір компресора (Д×Ш×В), (мм):	345 x 190 x 145
Потужність компресора, (Вт):	12
Максимально допустиме навантаження, кг	200
<i>Примітка 1. Граничні відхилення розмірів виробу та його елементів, що зазначені в таблиці 1, можуть складати ± 3 %.</i>	

БУДОВА І РОБОТА МАТРАЦУ

Матрац складається зі з'єднаних між собою 19 порожнистих секцій які, за допомогою приєднаного компресора, наповнюються повітрям. Тиск в секціях матрацу поперемінно змінюється у відповідності до заданих на пульті керування компресором налаштувань. Зміна тиску в секціях матраца, за заданим циклом, дає змогу рівномірно розподіляти вагу пацієнта на поверхні матрацу, створюючи ефект масажу м'яких тканин. Ця процедура дає змогу запобігти виникненню пролежнів або сприяти їх швидкому загоєнню їх у разі тривалого нерухомого положення тіла. Користування матрацом полегшує хворобливі відчуття та нормалізує кровопостачання шкірного покриву.

Матрац виготовлений з міцного і зносостійкого матеріалу: нетоксичного полівінілхлориду і нейлону. Практичний у використанні і не викликає подразнень, піддається чищенню.

Функція «CPR» дозволяє в екстрених випадках (серцево-легенева реанімація) максимально швидко здути матрац. Для цього необхідно потягнути за червоні стрічки з написом «CPR» і отвори для здуття матрацу відкриваються.

Секції матрацу, що надуваються, розташовані у міцному чохлі. Верхня водонепроникна частина чохла, за допомогою замка блискавка, легко знімається і надає можливість для її санобробки.

У разі потреби секції матраца можна легко замінити, що продовжує термін експлуатації виробу.

Змінний тип роботи компресора (A/B) дозволяє накачувати секції матраца через одну, створюючи ефект масажу м'яких тканин, який сприяє підтримці оптимального рівня кровопостачання. Тиск в матраці автоматично регулюється компресором в залежності від виставленої на панелі керування ваги користувача.

У 8-х секціях опори спини матрацу, зроблені мікроотвори, завдяки яким додатково циркулює повітря, сприяючи підсушуванню шкіри.

Функція статичного тиску дає можливість легко перевертати пацієнта на ліжку, а також чергувати періоди змінного масажу і повного спокою.

Компресор вішають на бильце ліжка зі сторони ніг на спеціальні відкидні гачки або встановлюють на рівну поверхню біля ніг щоб він знаходився у швидкому доступі для управління його функціями.

ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Розпакуйте упаковку та перевірте комплектність поставки.

Покладіть протипролежневий матрац на ліжко таким чином, щоб була можливість під'єднання компресора у нижній частині ложа ліжка.

Використовуйте відкидні гачки компресора для надійної його фіксації на бильце ліжка біля ніг або для розміщення його на місці з гладкою та рівною поверхнею.

Під'єднайте компресор до матраца за допомогою механізму швидкого з'єднання повітряних трубок.

Підключіть компресор до розетки. Переконайтеся, що шнур живлення знаходиться у безпечному положенні.

Увімкніть кнопку живлення на компресорі. Матрац автоматично почне заповнюватися повітрям і засвітиться червоним кольором індикатор низького тиску (Low pressure).

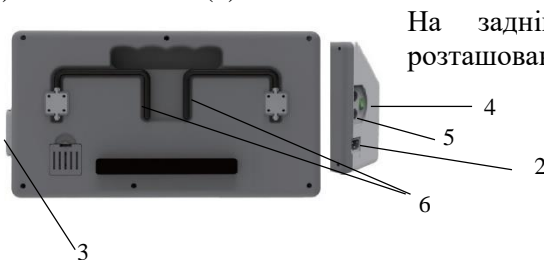
Перш ніж покласти користувача на матрац, зачекайте поки він надується і засвітиться, зеленим кольором індикатор нормального тиску (Normal pressure).

Налаштування тиску, згідно потреб користувача, здійснюється шляхом введення даних його ваги на панелі керування компресором.

ОПИС КОМПРЕСОРА



На передній частині компресора розташована панель керування (1). З боків розташовані роз'єми для під'єднання електричного проводу (2) та повітряних трубок (3), а також вмикач (4) та запобіжник (5).



На задній частині компресору розташовані відкидні гачки (6),

ОПИС ФУНКЦІЙ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ КОМПРЕСОРА



Всі піктограми на панелі керування активуються шляхом натискання.

1. АВТОМАТИЧНИЙ КОНТРОЛЬ ТИСКУ (ВИЗНАЧЕННЯ ВАГИ)



Для автоматичного налаштування і підтримки тиску в матраці встановіть вагу пацієнта шляхом натискання на піктограми «+» або «-». Діапазон відображення ваги користувача від 30 до 230 кг. Зміна ваги при натисканні становить 5 кг.

2. ЧАС ЗМІНИ ЦИКЛУ



Регулювання часу зміни циклу - 10, 15, 20, 25 хвилин, для попереминого наповнення секцій повітрям, відбувається шляхом натискання на піктограму (Cycle time).

3. ІНДИКАТОР НИЗЬКОГО ТИСКУ І ПІКТОГРАМА MUTE



При недостатньому тиску, засвітиться червоним кольором індикатор низького тиску (Low pressure) та пролунає звуковий сигнал. Вимкнути звуковий сигнал можливо шляхом натискання піктограми (Mute). Індикатор нормального тиску (Normal pressure) світиться зеленим кольором.

4. ПІКТОГРАМА ЗНИКНЕННЯ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ



- У разі зникнення електроживлення всі світлові індикатори на панелі керування вимкнутья, а звуковий сигнал ввимкнеться. Для вимикання звукового сигналу натисніть піктограму (Mute).

5. ПІКТОГРАМА ВИТОКУ ПОВІТРЯ З МАТРАЦУ



- У разі витоку повітря з матрацу засвітиться індикатор під піктограмою витоку повітря і ввимкнеться звуковий сигнал. Для вимикання звукового сигналу натисніть піктограму (Mute).

6. ПІКТОГРАМИ ТЕРАПІЇ ТА ШВИДКОГО НАДУВАННЯ



- При натисканні піктограми (Sitting) активується функція сидіння яка зменшує тиск повітря в області тазу і збільшує тиск в області спини. Це дає можливість у ліжках де є регульована секція опори спини здійснити її підняття але не більше ніж 20° і до 30 хвилин.



- Піктограма (Static) активує функцію статичного тиску і всі секції матрацу будуть знаходитися в надутому стані з однаковим тиском. Це дає можливість для зручних маніпуляцій з користувачем (здійснення уколів, перевдягання і т.і.)



- Піктограма (Auto/Max) активує функцію швидкого заповнення повітрям усіх секцій матрацу до максимального тиску. Її доцільно застосовувати для швидкого відновленні тиску в матраці та перед початком експлуатації матрацу.

7. ПІКТОГРАМА ЗАМОК



Піктограма (Lock «замок») автоматично, через дві хвилини, блокує можливість активації усіх інших піктограм. Для розблокування натисніть і утримуйте піктограму протягом трьох секунд.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Перед початком процедури очищення вимкніть компресор із розетки. Для очищення використовуйте тканину просочену м'яким миючим засобом. Після очищення протріть насухо та\або висушіть без потрапляння прямих сонячних променів.

Перевірте, чи з'єднувальні трубки не забиті пилом чи іншими предметами. Використовуйте м'який тампон, щоб очистити трубки, якщо це необхідно.

Увага:

Ніколи не застосовуйте для чищення матрацу абразивні препарати, не використовуйте також кислоти, луги або розчинники.

При у використанні матрацу і медичних закладах, матрац має бути протертий і продезінфікований перед тим, як його займе новий пацієнт. Поверхню матраца рекомендовано протирати вологою серветкою із застосуванням мийно-дезінфікуючих розчинів, та наступним протиранням його насухо.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ МАТРАЦОМ

Уважно вивчіть інструкцію. Якщо Ви не в змозі зрозуміти попередження, застереження або інструкції, будь ласка, зв'яжіться з медичним працівником, дилером або авторизованим техніком, перш ніж використовувати це обладнання, інакше можливе травмування користувача або пошкодження виробу.

Тільки кваліфікований персонал, навчений лікуванню та профілактиці пролежнів, повинен працювати з цим матрацом.

Використовувати матрац людьми з обмеженими можливостями або дітьми необхідно під ретельним наглядом відповідальних осіб.

Тримайте компресор і шнур подалі від джерел тепла та рідин.

Ніколи не блокуйте вентиляційні отвори компресору та не кладіть його на м'яку поверхню, наприклад ліжко чи диван, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. Не допускайте попадання у вентиляційні отвори компресору ворсинок, волосся, тощо.

Не використовуйте матрац там, де використовуються аерозольні (розпилювані) продукти.

Ніколи не кидайте та не вставляйте будь-які предмети в отвори чи трубки матрацу.

Не користуйтеся компресором з пошкодженим корпусом, щоб уникнути ураження електричним струмом. Усі роботи з розбирання та ремонту повинні виконуватися професійними техніками.

Ніколи не використовуйте компресор, якщо він має пошкоджену вилку чи шнур, якщо він не працює належним чином, якщо його корпус пошкоджений або на нього попала волога. Зверніться до сервісного центру для його діагностики або ремонту.

Підключайте компресор лише до правильно заземленої розетки.

Переконайтеся, що компресор підходить для місцевої потужності електромережі.

Уникайте пошкодження вилки або кабелів під час переміщення пацієнта або ліжка.

Переконайтеся, що кабелі безпечні та чисті, не затиснуті механізмом ліжка та не лежать на підлозі.

Не дозволяйте дітям гратись із компресором або матрацом.

Не використовуйте цей виріб за призначенням, що не регламентується даною інструкцією.

Виробник не несе відповідальності за будь-які наслідки, спричинені неправильним використанням матрацу та будь-якими несанкціонованими змінами до його конструкції.

Не перевищуйте максимально допустиме навантаження на матрац.

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

Немає світла на приладі	Перевірте, чи підключений компресор до розетки. Перевірте запобіжник швидкого перегорання компресора .
Низький тиск	Перевірте основне живлення компресору та чи ввімкнуто штекер. Перевірте, правильність під'єднання роз'єму CPR. Перевірте, чи всі роз'єми «Т» і «L» з'єднані з повітряними трубками. Перевірте з'єднувальні трубки на наявність перегинів або пошкоджень
Тіло пацієнта провисає посередині/внизу	Збільште значення налаштувань ваги пацієнта. Зачекайте кілька хвилин, щоб тиск стабілізувався, перш ніж робити наступні зміни.

ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

Матрац постачається в упаковці підприємства виробника та транспортуються звичайними транспортними засобами.

Для зберігання матраца виключіть компресор, від'єднайте його від мережі, відокремте від компресору з'єднувальні з ним трубки матрацу та застосуйте функцію швидкого здуття (CPR) та покладіть матрац на рівну поверхню.

Складіть матрац навпіл від нижньої частини матраца до верхньої.

Дайте повітрю вийти з матраца, щоб зменшити місце для його зберігання.

Зберігання повинно виключити вплив вологи, атмосферних опадів, агресивних середовищ. Температура повітря для зберігання від -15°C до +50°C та відносній вологості до 90%.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Дана гарантія дає Вам право на ремонт, заміну придбаного матрацу впродовж всього гарантійного строку. Продавець (виробник) гарантує відсутність дефектів та безпечність матеріалів, із яких його виготовлено.

Гарантійний строк експлуатації - 12 місяців.

Впродовж всього гарантійного строку продавець (виробник) зобов'язується, на свій розсуд, проводити ремонт або заміну за власний рахунок матрацу, який виявиться несправним.

Виятки з гарантійних зобов'язань

Гарантійні зобов'язання, не поширюються на дефекти або пошкодження, які виникли в наслідок наступних причин:

- неправильне використання матрацу (зокрема недотриманням загальних правил експлуатації);
- будь-яка модифікація конструкції матрацу користувачем;
- механічні, хімічні, термічні пошкодження матрацу в результаті необережного відношення, пожежі, стихійного лиха, або нещасних випадків.

Гарантійний ремонт здійснюється тільки при наявності заповненого гарантійного талона.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА



Виробник: Foshan Hongfeng Co., Ltd. Add.: No.4-2 Leqiang Road, Leping Sanshui, Foshan, 528100, GuangDong, China, Китай.

Tel: 0086-757-85502505, Fax: 0086-757-85502505

Офіційний представник в Україні: ТОВ «ІНВАПОЛ»,
03680, м. Київ, вул. Академіка Кримського, буд.27;
тел. (067) 547- 22 - 00, info@invapol.com

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА МАРКУВАННІ



знак відповідності технічним регламентам



символ «Виробник»



символ «Дата випуску»



символ «Використати до»



символ «Ознайомлення з інструкцією для застосування»



символ «Увага! Дивись інструкцію із застосування»



символ «Код партії»



символ «Реєстраційний номер»

СВІДОЦТВО ВИРОБУ

Матрац визнаний придатним до експлуатації виробником і відповідає нормам ЄС: Директиви 93/42/ЄЕС (Директива 2007/47/ЄС) медичні пристрої. Знак СЕ.

Виріб: **Матрац протипролежневий (пневматичний, оснащений автоматичним компресором) HF6008**

Дата випуску  _____  _____  _____

SN _____

Заповнює торговельне підприємство/орган, що видав виріб

Дата продажу/отримання _____
(число, місяць, рік)

Підпис особи, що видала виріб _____
(підпис або штамп)

Штамп/печатка
Магазину/установи
М. П.

ГАРАНТІЙНІ ТАЛОНИ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН № 1

на гарантійний ремонт виробу

Виріб: Матрац протипролежневий (пневматичний, оснащений автоматичним компресором) HF6008

Дата випуску  _____  _____  _____

SN _____

Штамп установи,
що видала виріб споживачу.
М.П.

Без відмітки установи про видачу виробу гарантійний ремонт не здійснюється.

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН № 2

на гарантійний ремонт виробу

Виріб: Матрац протипролежневий (пневматичний, оснащений автоматичним компресором) HF6008

Дата випуску  _____  _____  _____

SN _____

Штамп установи,
що видала виріб споживачу.
М.П.

Без відмітки установи про видачу виробу гарантійний ремонт не здійснюється